



## ПАМЯТКА № 4

### ИЗУЧЕНИЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В БЕРЛИНЕ

От: 03.04.2022

Украинским беженцам предоставляется возможность посещать бесплатные курсы. К таким курсам относятся следующие:

#### **1. Курсы от Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF):**

1.1 Интеграционные курсы (Integrationskurse), от 600 до 900 академических часов, уровни изучения от нулевого до B1

1.3 Курсы первоначальной ориентации (Erstorientierungskurse - EOK), 300 академических часов, начиная с нулевого уровня изучения

1.4 Курсы для женщин (Migrantinnen einfach stark im Alltag - MiA), 3 курса разного уровня сложности (начиная с нулевого) по 34 академических часа

1.4 Курсы языка для профессии (Berufssprachkurse – BSK), от 300 до 600 академических часов, начиная с уровня B1

#### **2. Курсы различных социальных проектов и инициатив**

3. **Курсы некоторых частных языковых школ**, предоставленные бесплатно или с большой скидкой в качестве исключения для украинских беженцев.

**Курсы от Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF)**, организованные правительством Германии для того, чтобы помочь приехавшим в страну помимо изучения немецкого языка, также интегрироваться в повседневную жизнь, изучить культуру и обычаи страны.

Для того, чтобы попасть на такие курсы, необходимо сначала найти языковую школу с подходящим курсом, записаться на прием и принести следующие документы: **копии паспорта, вида на жительство**

(Fiktionsbescheinigung или Aufenthaltstitel), а также **подтверждение о получении социальной помощи**. Сотрудники языковой школы помогут заполнить необходимые формуляры и сами отправят заявку на курс в BAMF. Разрешение придет Вам по почте.

Адреса школ Вы найдете по следующей ссылке

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationskurse/?coord=798866.5827744&>

Контактные данные школ с курсами для женщин:

<https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationsprojekte/Frauenkurse/traegeruebersicht-frauenkurse.html;jsessionid=968D9B1F6B0735E45AFE93A35382EE3.intranet62?nn=589598>

Контактные данные школ с курсами первоначальной ориентации:

[https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Erstorientierung/ok-aktuelle-kurse.xlsx?\\_\\_blob=publicationFile&v=32](https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Erstorientierung/ok-aktuelle-kurse.xlsx?__blob=publicationFile&v=32)

**Внимание!** Можно также самостоятельно заполнить необходимый формуляр

[https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationskurse/Kursteilnehmer/AntraegeAlle/630-007\\_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl\\_docx.html;jsessionid=1D293F6910397A4DB3A655177DC1B4C4.internet282?nn=282388](https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationskurse/Kursteilnehmer/AntraegeAlle/630-007_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_docx.html;jsessionid=1D293F6910397A4DB3A655177DC1B4C4.internet282?nn=282388) (для интеграционных курсов), приложить к нему вышеперечисленные документы и отправить по адресу

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Badensche Str. 23, 10715 Berlin

После обработки документов Вам придет по почте разрешение на прохождение языкового курса (Zulassung). С этим разрешением Вы можете записаться в любую языковую школу, предоставляющую интеграционные курсы.

**Языковые курсы различных социальных проектов и инициатив.** Плюс таких курсов в том, что если есть свободные места, то можно сразу

начинать заниматься, без необходимости ждать разрешения от государства (так называемого Zulassung). Например:

<https://kub-berlin.org/ru/angebote/deutschkurse/anmeldung-und-stundenplan/>

<https://www.netzwerk-deutschkurse-fuer-alle.de/deutschkurse/>

**Курсы некоторых частных языковых школ**, предоставленные бесплатно или с большой скидкой в качестве исключения для украинских беженцев. Например:

<https://www.goethe.de/ins/ua/de/spr/kur/aka.html#i7666543>

**Дополнительную информацию** (в том числе на русском и украинском языках) по изучению немецкого языка можно найти по следующим ссылкам:

<https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/AsylFluechtlingsschutz/faq-ukraine-integration.html?nn=1110322>

<https://www.mbeon.de/ru/glavnajastranica/informacija/izuchenie-nemeckogo-jazyka/>

[https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationsprojekte/Frauenkurse/flyer-mia-kurse-ru.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=7](https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/Integrationsprojekte/Frauenkurse/flyer-mia-kurse-ru.pdf?__blob=publicationFile&v=7)

<https://www.bamf.de/RU/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/DdeutschBeruf/deutsch-beruf-node.html;jsessionid=FA675EF5FD2984E3322FAE069114FC0A.intranet661>

Список так называемых **народных школ (Volkshochschulen)**, где можно записаться на различные курсы немецкого языка (интеграционные и не только):

<https://www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch-integration/beratung/>

Различные **порталы и приложения** с бесплатными материалами по изучению немецкого языка:

<https://learngerman.dw.com/de/overview>

<https://de.duolingo.com/>

<https://www.busuu.com/de/>

**Горячая линия в районе Лихтенберг:**

Центральна сервісна служба працює з понеділка до неділі з 7 до 18 години за номером телефону **+49 30 90 127 127**. Наразі інформацію можна отримати німецькою, англійською, українською й російською мовами.